

¹⁰For we are God's workmanship, created in Christ Jesus to do good works, which God prepared in advance for us to do.

One in Christ

¹¹Therefore, remember that formerly you who are Gentiles by birth and called "uncircumcised" by those who call themselves "the circumcision" (that done in the body by the hands of men)—

¹²remember that at that time you were separate from Christ, excluded from citizenship in Israel and foreigners to the covenants of the promise, without hope and without God in the world. ¹³But now in Christ Jesus you who once were far away have been brought near through the blood of Christ.

¹⁴For he himself is our peace, who has made the two one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility, ¹⁵by abolishing in his flesh the law with its commandments and regulations. His purpose was to create in himself one new man out of the two, thus making peace, ¹⁶and in this one body to reconcile both of them to God through the cross, by which he put to death their hostility. ¹⁷He came and preached peace to you who were far away and peace to those who were near. ¹⁸For through him we both have access to the Father by one Spirit.

¹⁹Consequently, you are no longer foreigners and aliens, but fellow citizens with God's people and members of God's household, ²⁰built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone. ²¹In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. ²²And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit.

Ephesians 3

Paul the Preacher to the Gentiles

¹For this reason I, Paul, the prisoner of Christ Jesus

¹⁰我们原是他的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是神所预备叫我们行的。

¹¹所以你们应当记念：你们从前按肉体是外邦人，是称为没受割礼的；这名原是那些凭人手在肉身上称为受割礼之人所起的。

¹²那时，你们与基督无关，在以色列国民以外，在所应许的诸约上是局外人，并且活在世上没有指望，没有神。

¹³你们从前远离神的人，如今却在基督耶稣里，靠着他的血，已经得亲近了。

¹⁴因他使我们和睦（原文作：因他是我们的和睦），将两下合而为一，拆毁了中间隔断的墙；

¹⁵而且以自己的身体废掉冤仇，就是那记在律法上的规条，为要将两下藉着自己造成一个新人，如此便成就了和睦。

¹⁶既在十字架上灭了冤仇，便藉这十字架使两下归为一体，与神和好了，

¹⁷并且来传和平的福音给你们远处的人，也给那近处的人。

¹⁸因为我们两下藉着他被一个圣灵所感，得以进到父面前。

¹⁹这样，你们不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了；

²⁰并且被建造在使徒和先知的根基上，有基

¹⁰우리는 그의 만드신바라 그리스도 예수 안에서 선한 일을 위하여 지으심을 받은 자니 이 일은 하나님이 전에 예비하사 우리로 그 가운데서 행하게 하려 하심이니라

¹¹그러므로 생각하라 너희는 그 때에 육체로 이방인이요 손으로 육체에 행한 할례당이라 칭하는 자들에게 무할례당이라 칭함을 받는 자들이라

¹²그 때에 너희는 그리스도 밖에 있었고 이스라엘 나라 밖의 사람이라 약속의 언약들에 대하여 외인이요 세상에서 소망이 없고 하나님도 없는 자이더니

¹³이제는 전에 멀리 있던 너희가 그리스도 예수 안에서 그리스도의 피로 가까와졌느니라

¹⁴그는 우리의 화평이신지라 둘로 하나를 만드사 중간에 막힌 담을 허시고

¹⁵원수 된 것 곧 의문에 속한 계명의 율법을 자기 육체로 폐하셨으니 이는 이 둘로 자기의 안에서 한 새 사람을 지어 화평하게 하시고

¹⁶또 십자가로 이 둘을 한 몸으로 하나님과 화목하게 하려 하심이라 원수 된 것을 십자가로 소멸하시고

¹⁷또 오셔서 먼데 있는 너희에게 평안을 전하고 가까운 데 있는 자들에게 평안을 전하셨으니

¹⁸이는 저로 말미암아 우리 둘이 한 성령 안에서 아버지께 나아감을 얻게 하려 하심이라

¹⁹그러므로 이제부터 너희가 외인도 아니요 손도 아니요 오직 성도들과 동일한 시민이요 하나님의 권속이라

²⁰너희는 사도들과 선지자들의 터 위에 세우심을 입은 자라 그리스도 예수께서 친히 모퉁이 돌이 되셨느니라

for the sake of you Gentiles—

²Surely you have heard about the administration of God's grace that was given to me for you, ³that is, the mystery made known to me by revelation, as I have already written briefly. ⁴In reading this, then, you will be able to understand my insight into the mystery of Christ, ⁵which was not made known to men in other generations as it has now been revealed by the Spirit to God's holy apostles and prophets. ⁶This mystery is that through the gospel the Gentiles are heirs together with Israel, members together of one body, and sharers together in the promise in Christ Jesus.

⁷I became a servant of this gospel by the gift of God's grace given me through the working of his power. ⁸Although I am less than the least of all God's people, this grace was given me: to preach to the Gentiles the unsearchable riches of Christ, ⁹and to make plain to everyone the administration of this mystery, which for ages past was kept hidden in God, who created all things. ¹⁰His intent was that now, through the church, the manifold wisdom of God should be made known to the rulers and authorities in the heavenly realms, ¹¹according to his eternal purpose which he accomplished in Christ Jesus our Lord. ¹²In him and through faith in him we may approach God with freedom and confidence. ¹³I ask you, therefore, not to be discouraged because of my sufferings for you, which are your glory.

A Prayer for the Ephesians

¹⁴For this reason I kneel before the Father, ¹⁵from whom his whole family in heaven and on earth derives its name. ¹⁶I pray that out of his glorious riches he may strengthen you with power through his Spirit in your inner being, ¹⁷so that Christ may dwell in your hearts through faith. And I pray that you, being rooted and established in love, ¹⁸may have power, together with all the saints, to grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ, ¹⁹and to know this love that surpasses knowledge—that you may be filled to the measure of all the fullness of God.

督耶稣自己为房角石，

²¹各（或作：全）房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。

²²你们也靠他同被建造，成为神藉着圣灵居住的所在。

以弗所书 3

¹因此，我一保罗为你们外邦人作了基督耶稣被囚的，替你们祈祷（此句乃照对十四节所加）。

²谅必你们曾听见神赐恩给我，将关切你们的职分托付我，

³用启示使我知道福音的奥秘，正如我以前略略写过的。

⁴你们念了，就能晓得我深知基督的奥秘。

⁵这奥秘在以前的世代没有叫人知道，像如今藉着圣灵启示他的圣使徒和先知一样。

⁶这奥秘就是外邦人在基督耶稣里，藉着福音，得以同为后嗣，同为一体，同蒙应许。

⁷我作了这福音的执事，是照神的恩赐，这恩赐是照他运行的大能赐给我的。

⁸我本来比众圣徒中最小的还小，然而他还赐我这恩典，叫我把基督那测不透的丰富传给外邦人，

⁹又使众人都明白，这历代以来隐藏在创造万物之神里的奥秘是如何安排的，

¹⁰为要藉着教会使天上执政的、掌权的，现在得知神百般的智慧。

²¹그의 안에서 건물마다 서로 연결하여 주 안에서 성전이 되어가고

²²너희도 성령 안에서 하나님의 거하실 처소가 되기 위하여 예수 안에서 함께 지어져 가느니라

에베소서 3

¹이러하므로 그리스도 예수의 일로 너희 이방을 위하여 갠 자 된 나 바울은.....

²너희를 위하여 내게 주신 하나님의 그 은혜의 경륜을 너희가 들었을 터이라

³곧 계시로 내게 비밀을 알게 하신 것은 내가 이미 대강 기록함과 같으니

⁴이것을 읽으면 그리스도의 비밀을 내가 깨달은 것을 너희가 알 수 있으리라

⁵이제 그의 거룩한 사도들과 선지자들에게 성령으로 나타내신 것 같이 다른 세대에서는 사람의 아들들에게 알게 하지 아니하셨으니

⁶이는 이방인들이 복음으로 말미암아 그리스도 예수 안에서 함께 후사가 되고 함께 지체가 되고 함께 약속에 참여하는 자가 됨이라

⁷이 복음을 위하여 그의 능력이 역사하시는 대로 내게 주신 하나님의 은혜의 선물을 따라 내가 일군이 되었노라

⁸모든 성도 중에 지극히 작은 자보다 더 작은 나에게 이 은혜를 주신 것은 측량할 수 없는 그리스도의 풍성을 이방인에게 전하게 하시고

⁹영원부터 만물을 창조하신 하나님 속에 감취었던 비밀의 경륜이 어떠한 것을 드러내게 하려 하심이라

²⁰Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us, ²¹to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen.

¹¹这是照神从万世以前，在我们主基督耶稣里所定的旨意。

¹²我们因信耶稣，就在他里面放胆无惧，笃信不疑的来到神面前。

¹³所以，我求你们不要因我为你们所受的患难丧胆，这原是你们的荣耀。

¹⁴因此，我在父面前屈膝，

¹⁵（天上地上的各（或作：全）家，都是从他得名。）

¹⁶求他按着他丰盛的荣耀，藉着他的灵，叫你们心里的力量刚强起来，

¹⁷使基督因你们的信，住在你们心里，叫你们的爱心有根有基，

¹⁸能以和众圣徒一同明白基督的爱是何等长阔高深，

¹⁹并知道这爱是过於人所能测度的，便叫神一切所充满的，充满了你们。

²⁰神能照着运行在我们心里的大力充充足足的成就一切，超过我们所求所想的。

²¹但愿他在教会中，并在基督耶稣里，得着荣耀，直到世世代代，永永远远。阿们！

¹⁰이는 이제 교회로 말미암아 하늘에서 정사와 권세들에게 하나님의 각종 지혜를 알게 하려 하심이니

¹¹곧 영원부터 우리 주 그리스도 예수 안에서 예정하신 뜻대로 하신 것이라

¹²우리가 그 안에서 그를 믿음으로 말미암아 담담함과 하나님께 당당히 나아감을 얻느니라

¹³그러므로 너희에게 구하노니 너희를 위한 나의 여러 환난에 대하여 낙심치 말라 이는 너희의 영광이니라

¹⁴이러하므로 내가 하늘과 땅에 있는 각 족속에게

¹⁵이름을 주신 아버지 앞에 무릎을 꿇고 비노니

¹⁶그 영광의 풍성을 따라 그의 성령으로 말미암아 너희 속 사람을 능력으로 강건하게 하옵시며

¹⁷믿음으로 말미암아 그리스도께서 너희 마음에 계시게 하옵시고 너희가 사랑 가운데서 뿌리가 박히고 터가 굳어져서

¹⁸능히 모든 성도와 함께 지식에 넘치는 그리스도의 사랑을 알아

¹⁹그 넓이와 길이와 높이와 깊이가 어떠함을 깨달아 하나님의 모든 충만하신 것으로 너희에게 충만하게 하시기를 구하노라

²⁰우리 가운데서 역사하시는 능력대로 우리의 온갖 구하는 것이나 생각하는 것에 더 넘치도록 능히 하실 이에게

²¹교회 안에서와 그리스도 예수 안에서 영광이 대대로 영원 무궁하기를 원하노라 아멘